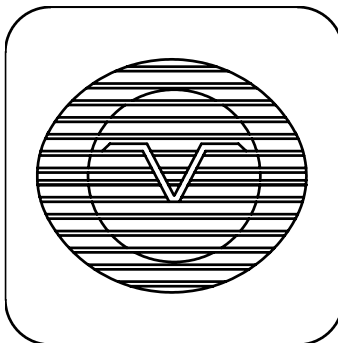




Art. 860B



IT

Suoneria elettronica 2 ingressi 15 V~

- Può essere montata su scatola rettangolare o con tasselli.
- Un apposito potenziometro interno regola l'intensità del suono.
- È previsto il collegamento a due pulsanti separati.
- La chiamata dal primo pulsante genera un suono a una tonalità bassa. La chiamata dal secondo pulsante genera un suono a una tonalità alta.

FR

Sonnerie électron. 2 entrées 15 V~

- Elle peut être montée sur boîte rectangulaire ou avec goujons.
- Un potentiomètre spécial interne règle l'intensité du son.
- On peut effectuer la connexion à deux boutons-poussoirs séparés.
- L'appel depuis le premier bouton-poussoir est un son à une tonalité basse. L'appel depuis le deuxième bouton-poussoir est un son à une tonalité haute.

ES

Timbre electrónico 2 entradas 15 V~

- Puede ser montado en caja rectangular o con tacos a la pared.
- Un potenciometro en el interior regula la intensidad del sonido.
- Está prevista la instalación con dos pulsadores por separado.
- La llamada del primer pulsador, genera una tonalidad baja. La llamada del segundo pulsador, genera una tonalidad alta.

EN

Electronic chime for 2 entrances 15V~

- Mounting on standard recessed box or with expanding screws.
- A potentiometer inside the chime regulates sound intensity.
- Calls may be made from two separate push-buttons.
- The first call is identified by a low ton chime. The second call is identified by a high ton chime.

DE

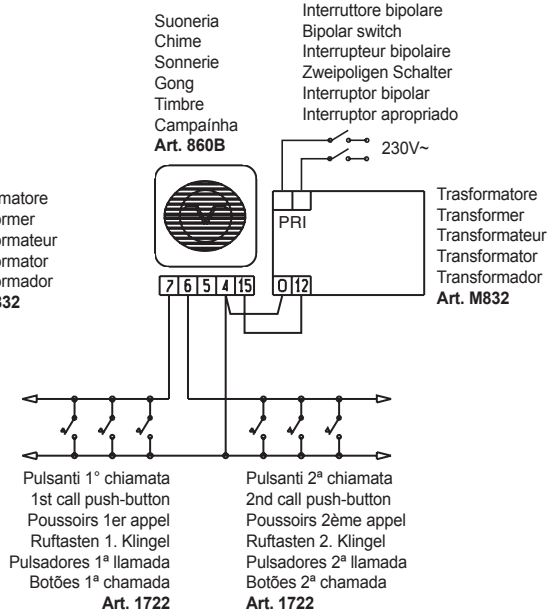
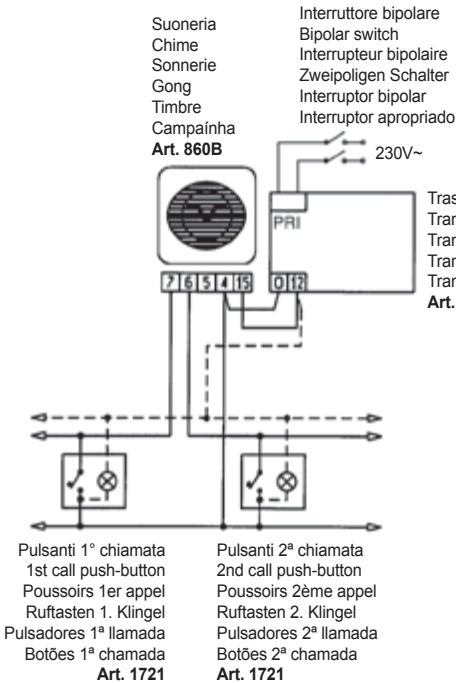
Elektronisches Läutwerk 2 Eingänge 15 V~

- Montage auf eine Unterputzdose oder mit den mitgelieferten Schrauben.
- Mit einem Potentiometer im Inneren kann die Lautstärke eingestellt werden.
- Rufe Können von 2 verschiedenen Tasten durchgeführt werden.
- Der erste Ruf ist einer tiefe Ton, der zweite Ruf ist einer hohe Ton.

PT

Campaínha electrónica 2 entradas 15 V~

- Pode ser montada numa caixa rectangular ou através de parafusos.
- Um potenciómetro interno regula a intensidade do som.
- Está prevista a ligação a dois botões separados.
- O toque do primeiro botão produz um som a uma tonalidade grave. O toque do segundo botão produz um som a uma tonalidade alta.



Max 4 pulsanti Art. 1721 • Max. 4 push-buttons Art. 1721
Maxi 4 poussoirs Art.1721 • Max. 4 Tasten Art. 1721
Máximo 4 pulsadores Art. 1721 • Máximo 4 botões Art. 1721

Disegno - Wiring diagram - Schéma - Schaltplan - Esquema N° C2997a-e

Istruzioni per il collegamento della suoneria elettronica 860B con un citofono.

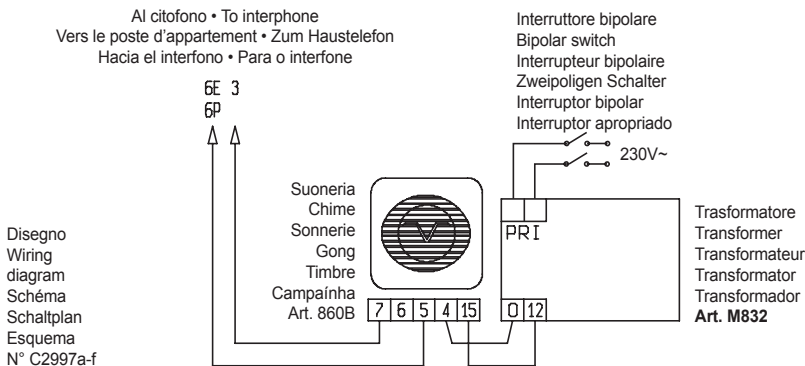
Wiring instructions for electronic chime 860B with an interphone.

Instructions pour la connexion de la sonnerie électronique 860B avec un poste d'appartement.

Anschluss des Elektronischen Läutwerks 860B mit Einem Hausteleson.

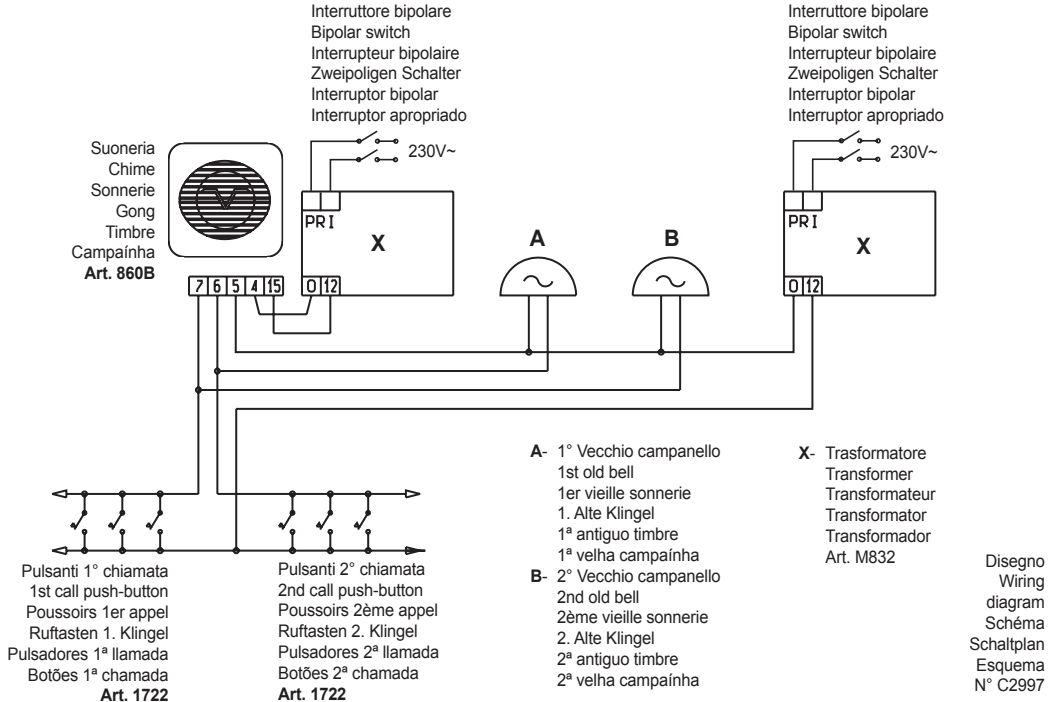
Instruções para el conexionado del timbre electrónico 860B con un interfono

Intruções para a ligação da campainha electrónica 860B com um interfone



Disegno
Wiring
diagram
Schéma
Schaltplan
Esquema
N° C2997a-f

Istruzioni per il collegamento della suoneria elettronica 860B in parallelo a suonerie normali.
Wiring instructions for the connection of electronic chime 860B in parallel to old standard chimes.
Instructions pour la connexion de la sonnerie électronique 860B en parallèle avec des sonneries normales.
Anweisungen für den Anschluss des Elektronischen Dreiklang-Gongs 860B Parallel zur Bestehenden Klingelanlage.
Instrucciones para el conexionado del timbre electrónico 860B en paralelo a timbres normales.
Instruções para a ligação da campainha eletrónica 860B em paralelo com campainhas normais.



La suoneria può essere collegata in parallelo a suonerie normali o elettroniche di un impianto già esistente, tuttavia deve essere sempre alimentata a 15V c.a.

La sonnerie peut être connectée en parallèle à d'autres sonneries normales ou électroniques d'une installation déjà existante, toutefois elle doit toujours être alimentée à 15V c.a.

El timbre puede ser conectado en paralelo a timbre normal o electrónico ya existente, siempre debe ser alimentado a 15Vc.a.

The chime may be connected in parallel to ordinary bells or electronic chimes of a pre-existing installation, but it must be supplied by 15V A.C.

Der Gong kann parallel zu gewöhnlichen Klingeln oder elektronischen Gongs einer schon vorhandenen Installation geschaltet werden, aber er muß mit 15V AC versorgt werden.

A campainha pode ser ligada em paralelo com campainhas normais ou eletrónicas de uma instalação já existente, no entanto deve ser alimentada a 15Vc.a.

Istruzioni per il collegamento della suoneria elettronica 860B in sostituzione di una suoneria normale a 12-15V c.a.

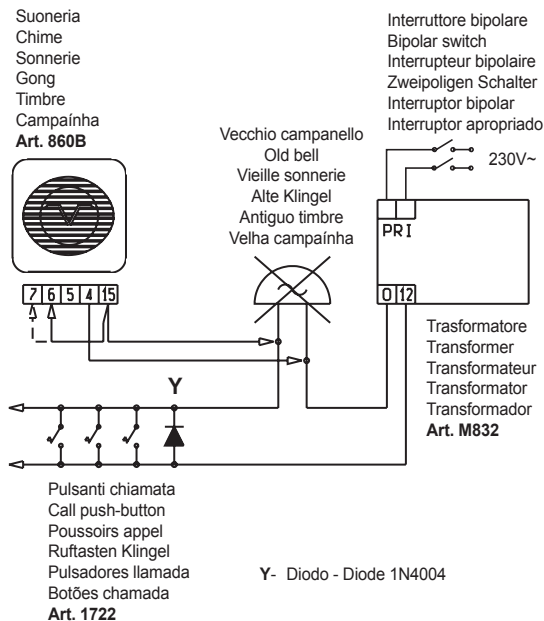
Wiring instructions for electronic chime 860B replacing the standard 12-15 Vac chime.

Instructions pour la connexion de la sonnerie électronique 860B en remplacement d'une sonnerie normale 12-15 Vca

Anschluss des Elektronischen Lätwerks 860B an Stelle des Standard-Lätwerks 12-15 V AC

Instrucciones para el conexionado del timbre electrónico 860B en sustitución de un timbre normal a 12-15 C.A.

Intruções para a ligação da campainha electrónica 860B em substituição duma campainha normal a 12-15V C.A.



La suoneria Art. 860B può sostituire una suoneria normale a 15V c.a., per la sostituzione aggiungere un diodo tipo 1N4004 in parallelo al pulsante come indicato dallo schema.

The standard 15 Vac chime may be replaced with electronic chime Art. 860B in which case, diode 1N4004 must be connected in parallel to the push-button as indicated in the wiring diagram.

La sonnerie Art.860B peut remplacer une sonnerie normale 15 Vca; pour l'échange de la sonnerie, monter une diode type 1N4004 en parallèle au poussoir comme représenté sur le schéma.

Das Lätwerk Art. 860B kann an Stelle des Standard-Lätwerks mit 15 V AC montiert werden. Zu dessen Einbau muß zusätzlich eine Diode 1N4004 parallel zum Schalter eingesetzt werden (siehe Schaltplan).

El timbre Art. 860B puede remplazar un timbre normal a 15V c.a. Para la sustitución añadir un diodo tipo 1N4004 en paralelo al pulsador como indicado en el esquema.

A campainha Art. 860B pode substituir uma campainha normal a 15V c.a. Para a substituição juntar um diodo tipo 1N4004 em paralelo ao botão como mostra o esquema.

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

The instruction manual is downloadable from the site www.vimar.com

Télécharger le manuel d'instructions sur le site www.vimar.com

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar

El manual de instrucciones se puede descargar en la página web www.vimar.com

É possível descarregar o manual de instruções no site www.vimar.com

ELVAX

VIMAR group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14

36063 Marostica VI - Italy

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188

Fax (Export) 0424 488 709

www.vimar.com

800-862307

CE

S6I.860.B01 06 1412

VIMAR - Marostica - Italy